



МИНИСТЕРСТВО ВЫСШЕГО И СРЕДНЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ  
УЗБЕКИСТАН

УЗБЕКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ МИРОВЫХ ЯЗЫКОВ

# РЕФЕРАТ

*На Тему*

*Система транскрипции*

Выполнил(а): *Фалабоев.С*

Проверил(а): *Петрушина А.И.*

Группа: *ОФ-11*

Ташкент 2015

Троп - использование слов и выражений в переносном значении в целях создания художественного образа, при котором получается обогащение значения. К тропам относятся: эпитет, оксиморон, сравнение, метафора, олицетворение, метонимия, синекдоха, гипербола, литота, каламбур, ирония, сарказм, перифраза. Ни одно художественное произведение не обходится без тропов. Художественное слово - многозначное, писатель создаёт образы, играя значениями и сочетаниями слов, используя окружение слова в тексте и его звучание.

Метафора - употребление слова в переносном значении; словосочетание, характеризующее данное явление путем перенесения на него признаков, присущих другому явлению (в силу того или иного сходства сближаемых явлений), которое так. обр. его замещает. Своеобразие метафоры как вида тропа в том, что она представляет собой сравнение, члены которого настолько слились, что первый член (то, что сравнивалось) вытеснен и полностью замещен вторым (то, с чем сравнивалось).

Пример:

"Пчела из кельи восковой / Летит за данью полевой" (Пушкин)

где сравниваются мед с данью и улей с кельей, причем первые члены замещены вторыми. Метафоры как и всякий троп, основана на том свойстве слова, что оно в своем значении опирается не только на существенные и общие качества предметов (явлений), но также и на все богатство второстепенных его определений и индивидуальных качеств и свойств. Например, в слове "звезда" мы наряду с существенным и общим значением (небесное тело) имеем и ряд второстепенных и индивидуальных признаков -- сияние звезды, ее отдаленность и т. д. М. и возникает благодаря использованию "вторичных" значений слов, что позволяет установить между ними новые связи (вторичный признак дани -- то, что ее собирают; кельи -- ее теснота и т. д.). Для художественного мышления эти "вторичные"

признаки, выражающие собою моменты чувственной наглядности, являются средством раскрытия чрез них существенных черт отражаемой классовой действительности. М. обогащает наше представление о данном предмете, привлекая для его характеристики новые явления, расширяя наше представление о его свойствах.

Метонимия - вид тропа употребление слова в переносном значении, словосочетание, в котором одно слово замещается другим, как метафоре, с тем отличием от последней, что замещение это может производиться лишь словом, обозначающим предмет (явление), находящийся в той или иной (пространственной, временной и т. д.) связи с предметом (явлением), которое обозначается замещаемым словом. Смысл метонимии состоит в том, что она выделяет в явлении свойство, которое по своему характеру может замещать остальные. Таким образом метонимия по существу отличается от метафоры, с одной стороны, большей реальной взаимосвязью замещающих членов, а с другой -- большей ограничительностью, устранением тех черт, которые не даны в данном явлении непосредственно. Как и метафора, метонимия присуща языку вообще, но особенное значение имеет в художественно-литературном творчестве, получая в каждом конкретном случае свое классовое насыщение и использование.

Пример:

"Все флаги в гости будут к нам", где флаги замещают страны (часть заменяет целое). Смысл метонимии состоит в том, что она выделяет в явлении свойство, которое по своему характеру может замещать остальные. Таким образом метонимия по существу отличается от метафоры, с одной стороны, большей реальной взаимосвязью замещающих членов, а с другой-- большей ограничительностью, устранением тех черт, которые не заметны в данном явлении непосредственно. Как и метафора, метонимия присуща языку вообще (ср., например, слово "проводка", значение которого метонимически

распространено с действия на его результат), но особенное значение имеет в художественно-литературном творчестве.

Синекдоха - вид тропа, употребление слова в переносном значении, а именно -- замена слова, обозначающего известный предмет или группу предметов, словом, обозначающим часть названного предмета или единичный предмет.

Синекдоха является видом метонимии. Синекдоха-- приём, состоящий в перенесении значения с одного предмета на другой по признаку количественного между ними сходства.

Примеры:

"Покупатель выбирает качественные продукты". Слово "Покупатель" заменяет всё множество возможных покупателей.

"Корма причалила к берегу". Подразумевается корабль.

Гипербола - это приём, при котором образ создаётся посредством художественного преувеличения. Гиперболу не всегда включают в свод тропов, но по характеру использования слова в переносном значении для создания образа гипербола очень близка тропам.

Примеры:

"Я говорил это тысячу раз"

"Нам еды на полгода хватит"

"Четыре года мы побег готовили, Харчей три тонны мы наэкономили"

Литота - обратная гиперболе, стилистическая фигура явного и намеренного преуменьшения, умаления и уничтожения, имеющая целью усиление выразительности. По существу литота чрезвычайно близка гиперболе по

своему выразительному значению, почему ее и можно рассматривать как вид гиперболы.

Пример:

"Лошадь величиной с кошку"

"Жизнь человека -- один миг"

"Талии, никак не толще бутылочной шейки"

Олицетворение - выражение, дающее представление о каком-либо понятии или явлении путем изображения его в виде живого лица, наделенного свойствами данного понятия (например изображение у греков и римлян счастья в виде капризной богини-фортуны и т. п.).

Весьма часто олицетворение применяется при изображении природы, которая наделяется теми или иными человеческими чертами, "оживляется":

Примеры:

"море смеялось"

"...Нева всю ночь рвалась к морю против бури, не одолев их буйной дури... и спорить

стало ей не в мочь... Погода пуще свирепела, Нева вздувалась и ревела... и вдруг, как зверь остервенясь, на город кинулась... Осада! Приступ! злые волны, как воры, лезут в окна" и т. д.

Аллегория - условное изображение абстрактных идей (понятий) посредством конкретного художественного образа или диалога. Таким образом отличием аллегии от родственных форм образного выражения (тропов) является наличие в ней конкретной символики, подлежащей отвлеченному истолкованию; поэтому по существу неверно довольно распространенное

определение аллегории как расширенной метафоры (Ж. П. Рихтер, Фишер, Рихард Мейер), поскольку в метафоре отсутствует тот логический акт перетолкования, который неотъемлем в аллегории. Из литературных жанров, основанных на аллегории важнейшими являются: басня, притча, моралитэ. Но аллегория может стать основным художественным приемом любого жанра в тех случаях, когда предметом поэтического творчества становятся абстрактные понятия и отношения.

Примеры:

"Заламливал такие аллегории и экивоки, что, кажись, век бы не добился толку"

Антономазия - оборот речи, выражающийся в замене названия или имени указанием какой-нибудь существенной особенности предмета (напр.: великий поэт вместо Пушкин) или отношения его к чему-либо (автор "Войны и мира" вместо Толстой; Пелеев сын вместо Ахилл). Кроме того антономазию считают также замену нарицательного имени собственным (Эскулап вместо врач).

Эпитет - относится к тропам, это образное определение, которое дает художественную характеристику предмету или явлению. Эпитет представляет собой скрытое сравнение и может быть выражен как именем прилагательным, так и наречием, существительным, числительным или глаголом. Благодаря своей структуре и особой функции в тексте, эпитет, приобретает некоторое новое значение или смысловой оттенок, помогает слову(выражению) обрести красочность, насыщенность.

**ТРОПЫ** (от греч. τροπή, лат. tropus — поворот, оборот речи). 1. В поэтике это двусмысленное употребление слов (иносказательное и буквальное), которые связаны друг с другом по принципу

смежности(метонимия, синекдоха), сходства (метафора), противоположности (ирония, оксюморон). Обучение тропам входило составной частью в грамматику, в компетенцию которой, помимо тропов, входили знание слов, буквы слов, умение владеть правильной речью, определения, стопы, ударения, пунктуация, орфография, аналогии, этимологии, различия, варваризмы, басни, стихи, история.

2. Гносеологические аргументы в критике скептиками (см. Скептицизм) идеи достоверности истины. Начиная с Пиррона, тропы трактовались как различные состояния вещи, чем подчеркивалась их неустойчивость, изменчивость. Наличие тропов подчеркивало невозможность обнаружить критерий истинности и в чувственном и интеллектуальном познании, несостоятельность этики, произвольность в выборе аксиом. Вскрывая несостоятельность онтологического понимания истины как вечной, неизменной и непротиворечивой, тропы рассматривались как гносеологические аргументы против догматизма, обосновывающие необходимость практического выбора и побуждающие или к воздержанию от окончательных суждений или к признанию (как то было у Эпистема) равновероятных противоположных суждений.

3. В средневековом понимании любое суждение, сколь бы точным оно ни было, перед лицом Бога рассматривалось как троп, иносказание: изменчивость тварного мира являлась онтологическим аргументом, по принципу Августина “Я ошибаюсь (изменяюсь), следовательно, существую”.

“Слова, обозначающие сотворенные сущности любого подверженного изменению естественного и неестественного предмета, не могут сказываться о Природе созидательной (т. е. о Боге) в собственном смысле, но только в переносном”, —

писал в трактате “О природах” Иоанн Скотт Эриугена. Согласно Петру Абелю, человеческий язык приспособлен к оказыванию о вещах этого мира, но “сами слова необходимо превосходят их собственное значение” и,

“будучи посредниками Св. Духа”, в переносном смысле свидетельствуют о Боге. В прологах и комментариях к Библии система тропов (тропология, или

пория) определяется как венец мироздания, место соприкосновения горнего и дольного миров. Именно в этом месте человеческое слово соотносится с Божественным, определяя и степень своей любви к Богу, и степень творческой свободы, что лежало в основании познания. Поэтому тропология обозначается через этическую категорию блага.

Один из прологов к “Схоластической истории” Петра Коместора (12 в.), который представляет собой библейский комментарий, звучит так “В доме Его императорского величества надлежит иметь три палаты: аудиторию, или консistorию, в которой Он определяет права; трапезную, в которой распределяет Он пищу; спальню, где Он отдыхает. Т. о.. Владыка наш, управляющий ветром и морем, владеет миром через аудиторию, где все упорядочивается по воле Его... Отсюда: Господни и земля и полнота ее. Душу праведного Он обнимает в спальне, т. к. радость Ему пребывать там и отдыхать с сынами человеков. И потому называется Он женихом, душа же праведника — невестою. В трапезной, где Он напояет своих, оставляя трезвыми, Он хранит Священное Писание. Отсюда: в дом Господа мы ходили согласно, т. е. будучи мудренными в Священном Писании. Потому Он называется pater familias. Три части в трапезной Его: фундамент, стены и крыша. История — это фундамент, коей три вида: анналы, календарная история и эфемерная. Стена, вздымающаяся ввысь, — это аллегория, которая выражает одну мысль посредством другой. Венец же крыши дома есть тропология, которая благодаря содеянному сообщает нам то, что нужно сделать”

(Цит. по кн.: Неретина С. С. Верующий разум. Книга бытия и Салический закон. Архангельск, 1995, с.283).

Тропический характер мышления очевиден при сопоставлении значений слов, в результате чего обнаруживается, что один и тот же текст может быть прочитан в разных ключах и в зависимости от позиции читателя понят в буквальном или переносном смысле. Под “домом” можно подразумевать и храм, и дворец; под “императором” — и Небесного, и земного повелителя;

“аудитория” знаменует как любые власти и силы, так и место Страшного суда ;

“спальня”, где душа праведного пребывает в веселии с Сыном Человеческим,

—

свидетельство не только земного успокоения, но и созерцания, духовной близости с Богом; “трапезная” —

знак единства христианского мира и знак тайной вечери. Выражение “распределять пищу”

(*cibaria distribuere*), помимо прямого значения, имеет и переносное —

“даровать милости”, значение глагола “*inebrire*” —

не только “поить”, но и “проникать”,

“подавать надежду”. Каждое слово включает в себе не только мирские и сакральные смыслы, но и “поворачивается” относительно внешне выраженного знака, предполагая внутренние смыслы. Текст оказывается открытым для разных интерпретаций, истина устанавливается через эту разность: в казусе слова сказанное представляет то, смысл чего значительно больше, троп — это постоянная готовность вещи выразить иной смысл (“дом” при определенном взгляде преобразуется в “храм” или в “трапезную”).

С тропом тесно связана идея переносов (*translatio*) и перестановки (*transumptio*), предполагающая субституцию, позволяющую проанализировать возможные отклонения от устоявшихся речевых выражений, в частности изменение позиции, благодаря которому осуществляется перевод этих выражений из одного знания (напр., из теологического) в другое (напр., в естественное): то, что в естественном знании может быть следствием, в теологическом обернется причиной (своеобразную перестановку представляла собой, напр., знаменитая “брита Оккама”).